

Información: nuevos tiempos, nuevos soportes, nuevas redacciones

Uxía Gutiérrez Couto ¹; Azucena Blanco Pérez; Beatriz Casal Acción; Ana Calvo Ferrer ²; Amparo Ramos Freire ¹

¹Biblioteca del Área Sanitaria de Ferrol y ²CGAC de Santiago

Introducción

Internet es hoy en día el medio idóneo para compartir información. Las enormes ventajas que ha supuesto en la elaboración y la difusión de artículos, informes, documentos, etc. han de ir acompañadas de cambios o adaptaciones en los modos de redactar y presentar los contenidos, respecto a los medios impresos tradicionales.

Dos características básicas de cualquier texto de difusión informativa son la legibilidad (la medición de la facilidad de lectura de un texto) y la comprensibilidad (que sea susceptible de ser entendido). Unidas estrechamente a la legibilidad, tendremos en cuenta la tipografía y la usabilidad (característica relacionada con la facilidad de uso y con la información en la Web y en Internet).

Un paso previo para elaborar folletos de información será conocer el nivel de alfabetización de la población diana a la que se dirige, para adecuar el nivel de comprensibilidad del texto, con frases más o menos elaboradas o vocabulario de mayor o menor complejidad. Habrá también que contemplar, siguiendo a Richaudeau, los aspectos de la legibilidad en su vertiente tipográfica y lingüística.

La vertiente tipográfica atañe a la dimensión de los caracteres, el espaciado entre letras, palabras y líneas, la longitud de líneas, las tintas, papeles o colores, etc.

La legibilidad lingüística se mide con fórmulas de legibilidad o de facilidad de lectura (readability). Estas fórmulas de facilidad de lectura han sido utilizadas desde la década de los 30 para medir la dificultad de los textos en términos cuantitativos. Los índices obtenidos nos dan información sobre los niveles de estudios o grados educativos necesarios para leer y comprender el texto evaluado. Estas fórmulas se basan en que los textos escritos con palabras de pocas sílabas, frases cortas, ausencia de voz pasiva y subjuntivas, y el uso de un vocabulario común y familiar, son más fáciles de leer y

entender. Realizan un conteo de sílabas, palabras, frases, oraciones pasivas y vocabulario y le aplican una fórmula, que mediante cálculos obtiene un resultado que permite clasificar de acuerdo a unas escalas el nivel de legibilidad y comprensibilidad de los documentos.

El **objetivo** de este trabajo es confeccionar información básica sobre “open access” para los facultativos de un hospital en dos soportes, papel y Web, siguiendo las normas de legibilidad de cada formato.

Material y métodos

Se ha recuperado información sobre el movimiento “open access” en Internet y las iniciativas más significativas de ese movimiento en el mundo de las ciencias de la salud. Se ha confeccionado el contenido de la información y se ha adaptado a los dos soportes que se han establecido para su difusión en el hospital, el papel y la Web. Dicha adaptación se ha realizado siguiendo las pautas y recomendaciones para la elaboración de folletos en formato papel y en formato digital recuperadas.

A continuación se calculó el “Índice de Facilidad de lectura” de Fernández Huerta sobre el texto impreso con la herramienta “TxReadability: a multi-language Readability Tool” del “Accessibility Institute” de la University of Texas en Austin que se puede encontrar de forma gratuito en la Web.

El análisis del texto en español se realiza aplicando la siguiente fórmula de Huerta:

$$\text{Huerta Reading Ease} = 206.84 - (0.60 * P) - (1.02 * F)$$

P: Número de sílabas por 100 palabras.

F: Número de frases por 100 palabras.

La calificación Huerta Reading Ease (RE), que es una adaptación al español de la conocida fórmula de Flesch Reading Ease y la Flesch-Kincaid Grade level disponible en el programa de Microsoft Word para textos en inglés, se corresponde a un índice de facilidad de lectura de 0 a 100. Cuanto más cerca esté de 100 la calificación, más fácil

resultará entender su contenido. Cuanto más cerca de 0, más difícil. En general una calificación de menos de 30 es considerada muy difícil y una de 70, se considera adecuada a un nivel de 8º ó 9º grado para lectores adultos (sería el equivalente a nuestra E.S.O.).

Tabla 1. Huerta Reading Ease

Calificación (Huerta Reading Ease Score)	Descripción de Dificultad	Nivel estimado de grado de lectura	Estándar Internacional de Clasificación de Educación (ISCED)
0-30	Muy difícil	Graduado de Universidad	Avanzado
30-50	Difícil	Grados 13 a 16	Avanzado
50-60	Moderadamente difícil	Grados 10 a 12	Secundaria alta (últimos años)
60-70	Normal	Grados 8 a 9	Secundaria baja (primeros años)
70-80	Moderadamente fácil	Grado 7	Secundaria baja (primer año)
80-90	Fácil	Grado 6	Primaria
90-100	Muy fácil	Grado 5	Primaria

Resultados de la legibilidad tipográfica

Grupo de Características comunes en ambos formatos, papel y Web.

- El público al que va dirigida la información es específico y son lectores avanzados

- El mensaje y el propósito de la información es difundir conocimiento sobre “Open Access” y alentar su uso
- Estructurar ordenadamente la información, ir de lo general al detalle. Redactar lo más importante al principio, utilizando el “principio de la pirámide invertida”, esto es, empezando por la conclusión. ⁱ
- Conviene ordenar la información con un guión con los puntos clave
- Dividir en oraciones breves, párrafos cortos, una idea por párrafo; listas con viñetas.
- Palabras clave destacadas y subtítulos significativos para llamar la atención del usuario
- Lenguaje claro, voz activa. Hay que evitar la voz pasiva, los circunloquios, las perífrasis que sólo sirven para dificultar la comprensión del mensaje. Frases ordenadas con sujeto, verbo y predicado
- No dividir una palabra en dos líneas
- No usar mayúsculas en todo el texto porque dificultan la lectura. Sólo se utilizan para títulos
- Usar negrita sólo para resaltar. La negrita dificulta la legibilidad de los textos
- No justificar a la derecha. Alineación de los textos a la izquierda
- El encabezado o lema. Se recomienda incluir al inicio un eslogan (frase de menos de 7-8 palabras que explique el contenido de la información)
- Señalar los puntos principales con negrita o resaltados
- Márgenes generosos y amplios espacios blancos
- Identificación de la organización productora y fecha de producción
- Menciones de responsabilidad e información de contacto
- Homogeneidad del diseño en todo el tríptico y en todas las páginas Web del sitio
- No deben mezclarse muchos tipos de letra distintos en cada página (se recomienda no usar más de dos tipos)

Características que difieren según el soporte:

Tabla 1.1. **Fuente**

Formato papel	Formato Web
Fuentes serif. En los textos impresos las fuentes con serifa facilitan la legibilidad de los textos Fuentes con serifa: Times, Garamond, Book, Georgia, etc.	Fuentes san serif. La menor resolución del monitor frente al papel tiende a difuminar el acabado y hacer algo más borrosa y difícil de identificar las letras con serifas. Fuentes sin serifa: Arial, Verdana, Trebuchet, etc. ⁸
Cuerpo tamaño 12. Para documentos impresos, resulta más profesional e invita más a leer un tamaño desde 10 a 11 puntos hasta 12 puntos.	Cuerpo tamaño 12, pero escalable hasta 16, que posibilite a los usuarios hacer que el texto tenga el tamaño deseado de forma fácil con la posibilidad de ampliar el tamaño.

Tabla 1.2. **Párrafo**

Formato papel	Formato Web
Párrafos entre tres y seis oraciones en la mayoría de ellos.	Párrafos cortos (una o dos frases por párrafo; menos de 60 palabras). En la web se recomienda usar el 50 % menos de texto que en el formato impreso, pues lo usuarios en la Web no leen, sino que escanean los textos, tomando palabras y frases individuales. Leer en pantalla es más cansado para la vista y resulta un 25% más lento que leer el mismo texto en papel. La comprensión y retención se reducen en un 50%.
Longitud línea 7-12 palabras ó con un máximo de 5 pulgadas (1 pulgada= 2.54 cm.). Al leer un libro a una distancia del papel normal, el alcance ocular a lo ancho es de unos 8 cm. El uso de líneas más anchas requiere que el lector gire su cabeza o fuerce los músculos del ojo para poder seguir leyendo.	Es preferible usar renglones de tamaño medio (60-80 cpl) antes que los de tamaño largo o excesivamente corto. Debe estar optimizada para 770 píxeles pero con un diseño líquido (que ajuste al ancho de la página a la configuración del navegador del usuario y la resolución de la pantalla). Si se trata de una presentación lo óptimo es 5 palabras por frase y 5 frases por diapositiva.

Información: nuevos tiempos, nuevos soportes, nuevas redacciones.

Uxía Gutiérrez Couto; Azucena Blanco Pérez; Beatriz Casal Acción;

Ana Calvo Ferrer y Amparo Ramos Freire

Espaciado entre líneas entre 1.2 a 1.5	No se recomienda doble espaciado entre líneas. Un interlineado del 120% al 140% del tamaño del texto suele ir perfectamente
Sangrar sólo la primera línea. O bien dejar un espacio extra entre los párrafos consecutivos, sin aplicar sangría a la primera línea.	No se sangran los párrafos, se utilizan mejor las viñetas (bullets) o se numeran los subpárrafos.

Tabla 1.3. **Composición y diseño.**

Formato papel	Formato Web
Distribución de la información: Orientación vertical de la página (columnas)	Orientación horizontal de la página con el mensaje principal en medio(aunque lleve alguna columna a los lados)
No permite integrar otros formatos, sólo alguna ilustración. No es recomendable para la legibilidad que el texto rodee a la imagen.	Permite integrar además de otros textos e ilustraciones, grabaciones sonoras o vídeos, ... (hipertexto, hiperenlaces)
Combinación de Colores (Texto negro sobre papel blanco mate, no brillante, pero otras combinaciones de colores son posibles, siempre que sean "legibles"). En el papel, el color se produce por sustracción de luz y afecta menos que en la pantalla. Existen colores agradables, agresivos, excitantes... todos ellos se pueden usar para motivar psicológicamente el ánimo del usuario.	Preferiblemente texto en negro sobre fondo blanco. En su defecto, un color de texto oscuro sobre un fondo claro. ⁸ El color afecta más en la pantalla, donde el color se produce por emisión de luz.
Texto explicativo breve limitado por un espacio (A4-tríptico)	Texto no limitado por el espacio, porque se amplía con los enlaces hipertextuales. Pero la longitud vertical óptima es entre una o dos pantallas de desplazamiento.

Tabla 1.4. **Para la lectura de la información.**

Formato papel	Formato Web
---------------	-------------

Información: nuevos tiempos, nuevos soportes, nuevas redacciones.

Uxía Gutiérrez Couto; Azucena Blanco Pérez; Beatriz Casal Acción;

Ana Calvo Ferrer y Amparo Ramos Freire

No permite interacción	Permite interacciones (basadas en acciones físicas sobre elementos de código visual o auditivo - iconos, botones, imágenes, mensajes de texto o sonoros, barras de desplazamiento y navegación, etc. - y en selecciones de tipo menú con sintaxis y órdenes)
No precisa sistemas de búsqueda y ayuda	Necesita sistemas de búsqueda y ayudas a la navegación
	Evitar simetrías en contenidos que deben ser percibidos como diferentes. (Manchón, E.)
No precisa iconos ni botones	Utilización de iconos homogéneos y fácilmente reconocibles (simbología internacional)
Nunca se debe subrayar el texto. Para enfatizar una parte del texto, se debe recurrir a la letra negrita o la cursiva	Se subrayan los vínculos (en color azul cuando no han sido pinchados, y en morado una vez utilizados)

Tabla 1.5 **Modos de difusión**

<i>Formato papel</i>	<i>Formato Web</i>
Distribución en el hospital, envíos por correo interno, entrega en mano a los usuarios	Difusión en Web: correos electrónicos, blog de la biblioteca, Intranet corporativa, buscadores...

Aunque la información es la misma, la forma de redactar los contenidos, el diseño, la tipografía, el estilo, la estructura y organización son muy diferentes y se aprecia en los dos “folletos” a los que ha dado lugar: el tríptico impreso y la página web.

Recursos de acceso abierto en medicina

Repositorios institucionales

- PubMed Central de la NLM
<http://www.pubmedcentral.nih.gov/>
- UK PubMed Central
<http://www.ukpmc.ac.uk>
- E-Prints de la UCM
<http://www.ucm.es/eprints>

Iniciativas privadas

- PLOS, *Public Library of Science*. Una organización sin ánimo de lucro fundada por científicos y médicos comprometidos con la filosofía del acceso abierto.
<http://www.plos.org>
- BioMed Central. Editorial comercial científica británica independiente, especializada en publicaciones OA. El Servicio Gallego de Saúde paga una cuota institucional para que sus investigadores puedan publicar sin abonar ellos los gastos de edición.
<http://www.biomedcentral.com>

Directorios

- DOAJ, Directory of Open Access Journal
<http://www.doaj.org>

• DIALNET
<http://dialnet.unirioja.es>

• Scielo
<http://www.scielo.org/>

1 La Iniciativa de Acceso Abierto de Budapest. Geotropa (Revista en Internet) 2007 [consultado 11 de abril de 2007]; 1 (1). Disponible en: http://www.geotropico.org/1_1_Documentos_BOA.html

2 Labartaña Juan I, Iglesias Pabollo C. Guía sobre gestión de derechos de autor y acceso abierto en bibliotecas, servicios de documentación y archivos. [consultado 11 de abril de 2007]. Disponible en: http://www.sede.es/dchot_autor_normasweb01.07.pdf

3 Clifford A. Lynch "Institutional Repositories: Essential infrastructure for Scholarship in the Digital Age. ARL N° 226, (February 2003); pag. 1-7.

El contenido de este folleto tiene un fin divulgativo y podrá ser utilizado, total o parcialmente, por cualquier institución para este fin bajo Licencia Reconocimiento-No comercial 2.5 España Licencia de Creative Commons. Primavera 2007

Autoras: Uxía Gutiérrez, Azucena Blanco, Beatriz Casal, Ana E. Calvo, Amparo Ramos.

Introducción al "Acceso Abierto" o "Acceso Libre"

Abierto o libre no significa sólo gratis

¿Que es?

La Iniciativa *Open Access* (*Open Access Initiative*, OAI en inglés) para la literatura científica significa su "disponibilidad gratuita en la Internet pública, para que cualquier usuario la pueda leer, descargar, copiar, distribuir, imprimir, con la posibilidad de buscar o enlazar todos los textos de estos artículos, (...) usarlos como datos para software, o utilizarlos para cualquier otro propósito legal, sin barreras financieras, legales o técnicas distintas de la fundamental de ganar acceso a la propia Internet. El único límite a la reproducción y distribución de los artículos publicados y la única función del *copyright* en este dominio, no puede ser otro que dar a los autores control sobre la integridad de su trabajo y el derecho a ser apropiadamente acreditados y citados".

El OAI ofrece dos alternativas de publicación:

- "Ruta dorada", las revistas de Acceso Abierto que publican su contenido en acceso abierto con autorización para copiar, usar, distribuir y transmitir públicamente el trabajo.

¿Qué cambia con el "Open Access"?

- Mejora la visibilidad de las investigaciones
- Facilita el acceso a la información.
- Incrementa la rapidez en la difusión de los trabajos científicos.
- Reduce el fenómeno de ciencia perdida (aquella que no llega a visualizarse al no estar presente en bases de datos y repertorios científicos).
- Permite nuevas formas de edición y publicación.
- Provee información para todos los ciudadanos.
- Reduce los costes de las publicaciones científicas.
- Modifica las formas de financiación tradicionales pagadas por lectores y suscriptores.
- Cuestiona el monopolio de las grandes editoriales.
- Promueve revisiones más abiertas y continuas.

¿Por qué surge el movimiento "Open Access"?

El malestar generado en la comunidad científica por los elevados costes de las revistas especializadas que recogen sus trabajos, unido a las facilidades para la publicación y difusión que ofrece Internet, han generado un escenario favorable a la disponibilidad en red del conocimiento científico de forma gratuita y sin limitaciones

El movimiento OA se asienta en tres declaraciones fundamentales:

- Declaración de Budapest. *Budapest Open Access Initiative* (BOAI) (2001)
- Declaración de Bethesda (2002)
- Declaración de Berlín (2003)

¿Cómo beneficia a los autores?

- Mayor visibilidad.
- Los autores pueden ceder algunos derechos sobre su obra en unas condiciones determinadas.
- Permite el envío electrónico de los artículos.
- Facilita la publicación de los resultados de investigación previos a la revisión por pares (versiones previas del autor).

¿Cómo afecta al copyright?

Hasta ahora, los artículos se publicaban con "todos los derechos reservados" para los titulares del *copyright*. Con "open access" los autores pueden ceder algunos derechos sobre su obra en unas condiciones determinadas ("algunos derechos reservados").

Las licencias *Creative Commons* se han convertido, de facto, en un estándar. Desde su Web, también en español, <http://es.creativecommons.org>, se puede seleccionar una licencia para el artículo; además, permiten copiar las etiquetas *html* que se pueden pegar en la página Web para informar a los lectores de los derechos sobre los contenidos de la misma.

• "Ruta verde", los Repositorios Institucionales, es decir, un "conjunto de servicios que una universidad (o cualquier otro organismo) ofrece a los miembros de su comunidad para la gestión y diseminación de los recursos digitales creados por la institución y sus miembros"; sin restricciones de distribución, buscando la pervivencia en el tiempo y la preservación.

La publicación puede hacerse en pocos meses incluida la revisión, evitándose las demoras de las versiones impresas.

- Abarata costes de edición de las publicaciones.
- Permite alternativas económicas de financiación como la institucional, donaciones particulares, subvenciones, patrocinadores, el pago por los autores, etc.
- Las publicaciones OA pueden tener un buen factor de impacto

Fig. 1. Tríptico en papel

Introducción al acceso abierto

- [¿Qué es Open Access?](#)
- [Alternativas de publicación](#)
- [¿Por qué surge el movimiento Open Access?](#)
- [3 declaraciones fundamentales](#)
- [¿Qué cambia con el OP?](#)
- [¿Cómo beneficia a los autores?](#)
- [¿Cómo afecta al Copyright?](#)
- [Repositorios institucionales](#)
- [Iniciativas privadas](#)
- [Directorios](#)
- [Bibliografía](#)
- [Versión para imprimir](#)

20/09/2007

Elaboración: agosto 2007

1

Autoras: Uxía Gutiérrez Couto; Azucena Blanco Pérez; Beatriz Casal Acción; Ana Calvo Ferrer; Amparo Ramos Freire

Introducción al acceso abierto

¿Por qué surge OP?

◀ [Alternativas de publicación](#) | [Índice](#) | [3 Declaraciones](#) ▶

El malestar generado en la comunidad científica por los elevados costes de las revistas especializadas que recogen sus trabajos, unido a las facilidades para la publicación y difusión que ofrece Internet, han generado un escenario favorable a la disponibilidad en red del conocimiento científico de forma gratuita y sin limitaciones

18/09/2007

Elaboración: agosto 2007

4

Autoras: Uxía Gutiérrez Couto; Azucena Blanco Pérez ; Beatriz Casal Acción; Ana Calvo Ferrer; Amparo Ramos Freire

Introducción al acceso abierto

Alternativas de publicación

[◀ ¿Qué es acceso abierto? | Índice | ¿Por qué surge OP? ▶](#)

<p style="text-align: center;">Ruta dorada</p> <p>las revistas de Acceso Abierto que publican su contenido en acceso abierto con autorización para copiar, usar, distribuir y transmitir públicamente el trabajo</p>	<p style="text-align: center;">Ruta verde</p> <p>los Repositorios Institucionales, es decir, un "conjunto de servicios que una universidad (o cualquier otro organismo) ofrece a los miembros de su comunidad para la gestión y diseminación de los recursos digitales creados por la institución y sus miembros"; sin restricciones de distribución, buscando la pervivencia en el tiempo y la preservación.</p>
--	---

18/09/2007Elaboración: agosto 20073

Autoras: Uxía Gutiérrez Couto; Azucena Blanco Pérez ; Beatriz Casal Acción; Ana Calvo Ferrer; Amparo Ramos Freire

Fig. 2. Presentación en la Web

Resultados de la legibilidad lingüística

Los resultados de aplicar el Índice de Facilidad de Lectura Huerta Reading Ease con la mencionada herramienta TxReadability para analizar nuestro texto fueron de :

Huerta Reading Ease: 61,93 que se corresponde en la escala a 60-70 Normal. (Grados 8º a 9º, secundaria baja (primeros años). Lo consideramos una puntuación suficiente de legibilidad, teniendo en cuenta que nuestra población diana son médicos, licenciados universitarios.

Información estadística:

Palabras totales: 721

Palabras totales en la muestra: 697

Número de frases: 72

Número promedio de sílabas por 100 palabras: 224.04

Número promedio de frases por 100 palabras: 10.29

Palabras de 1-sílaba en la muestra: 251

Palabras de 2-sílabas en la muestra: 149

Palabras de 3+-sílabas en la muestra: 270

“Palabras totales” indica el número de palabras enviadas para análisis, mientras “palabras totales en la muestra” indica el número de palabras usadas en el cálculo de la facilidad de lectura. “Palabras totales” no equivale a “Palabras totales en la muestra” por una o más de las razones siguientes:

- Una parte del texto no tiene puntuación de fin de frase
- Números de un solo dígito se incluyen en 'palabras totales' pero no en 'palabras totales en la muestra'.

Conclusiones

Si un texto de información alcanza un buen nivel de legibilidad y comprensibilidad y está adaptado para ser leído en el soporte en el que va a ser visualizado conseguirá:

1. Duplicar el número de lectores en contraposición a otro texto con menor legibilidad.
2. Se leerá en la mitad de tiempo
3. Los lectores lo entenderán y recordarán mejor.

La edición en papel cuando se traslada sin más al ordenador resulta por lo general demasiado extensa.

La asimilación de la escritura hipertextual exige una renovación en los modos de estructurar y escribir la información.

La tendencia en las bibliotecas y servicios de información en Internet es trabajar en esta línea, confeccionando contenidos de forma específica para la Web, por ejemplo,

PubMed y sus tutoriales. Las presentaciones con Power point y con flash resultan muy adecuadas para integrar las posibilidades multimedia que ofrece Internet, integrando vídeos explicativos y “voz en off” con la posibilidad de oír los textos. La tecnología Flash está ganando terreno en el mundo docente y educativo para realizar tutoriales. Y no debemos perder de vista la nueva generación de herramientas basadas en la Web 2.0 o Web social, que se caracterizan por su interactividad y resultan muy adecuadas para la colaboración virtual y la educación en el sector de la salud. Ahí están las wikis, los blogs y los podcasts con audio -o con vídeo los “vodcasts”-, que son ya una realidad utilizada en muchas aplicaciones en el ámbito educativo médico.¹²

Bibliografía

1. In Other Words...Communicating Across a Life Span . . . Universal Design in Print and Web-based Communication. By Helen Osborne, M.Ed., OTR/L. Disponible en: <http://www.healthliteracy.com/article.asp?PageID=3812>
2. Escribir para el cambio. Disponible en: <http://www.fahamu.org/WFCSpanish/sitemap.html>
3. Introducción a la tipografía. Disponible en : <http://platea.pntic.mec.es/jmas/manual/html/uso.html>
4. Rima E. Rudd. How to Create and Assess Print Materials. Disponible en: <http://www.hsph.harvard.edu/healthliteracy/materials.html>
5. Blanco Pérez A, Gutiérrez Couto U, Casal Acción B. Cómo realizar una comunicación científica (III). Aspectos tipográficos. TOG (A Coruña)[revista en Internet], 2005 [Consultada el 21/05/2007]; (2):[15 p.]. Disponible en: <http://www.revistatog.com/num2/pdfs/num2art7.pdf>
6. Bermejo I, García JC, Pastor JA. Curso online de diseño de webs eficaces (3a ed.). Murcia: Universidad. Facultad de Comunicación y Documentación, [26 de marzo a 27 de abril de 2007].

7. Blanco Pérez A, Gutiérrez Couto U. A propósito de la legibilidad en salud. Sociedad Iberoamericana de Información científica (SIIC), 2004. Disponible en : <http://www.siicsalud.com>
8. Nielsen J, Loranger H. Usabilidad: prioridad en el diseño web (Prioritizing Web Usability). Madrid: Anaya Multimedia, 2007
9. TxReadability: a multi-language readability tool. The accessibility Institute. University of Texas at Austin. Disponible en: <http://www.lib.utexas.edu:8080/TxReadability/app?service=page/Home>
http://www.lib.utexas.edu:8080/TxReadability/app?service=direct/0/Home/spanishLocale2&sp=Ses_SP
10. Richaudeau, F. La legibilidad. Investigaciones actuales. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1987.
11. Guillermo Franco M. Comience cada página con las conclusiones. Cómo escribir para Internet (II). Disponible en : <http://writer.zoho.com/public/35288/65512>
12. Boulos MNK, Marimba I, Wheeler S. Wikis, blogs and podcasts: a new generation of Web-based tools for virtual collaborative clinical practice and education. BMC Medical Education 2006; 6:41. Disponible en: <http://www.biomedcentral.com/1472-6920/6/41>

Agradecimientos

A Iván Ríos por mostrarnos la herramienta TxReadability.

ⁱ La "pirámide invertida" es un viejo concepto periodístico que Jakob Nielsen, uno de los gurús de la usabilidad, recomienda para escribir para internet. Utilizar el principio de la "pirámide invertida" significa comenzar cada página con las conclusiones (en lenguaje coloquial, ir al grano). "Esta forma ha persistido porque satisface las necesidades de los usuarios de los medios. Los lectores (en este caso de internet) desean saber qué pasa tan pronto la historia comienza a desenvolverse. Si es interesante, prestarán atención. De otra forma, se irán a otra parte. La gente está muy ocupada para detenerse sin ninguna recompensa", dice Melvin Mencher en su texto periodístico News reporting and writing. Esta propuesta de forma de presentación de los contenidos es coherente con el comportamiento de los usuarios en internet. De acuerdo con las investigaciones, en particular las de Nielsen, el mayor porcentaje de ellos no lee chorros de texto, sino que "escanean" buscando palabras clave, oraciones y párrafos de su interés, mientras "brincan" sobre aquello que les importa menos. Así mismo, una investigación del Poynter Institute y la Universidad de Stanford encontró que, en general, la lectura en internet es superficial, y es profunda solo cuando se encuentra algo de interés. Por estas razones, los párrafos de entrada de cualquier nota (lead) deben ser tan elocuentes que en el momento que capturen la atención de un usuario le digan si algo es digno de ser leído. A pesar de que la fórmula de la pirámide invertida parece fácil, a veces hasta los mismos periodistas tienen dificultades para escribirla. Por eso, es frecuente que las conclusiones o datos relevantes se releguen a párrafos inferiores, pues no las identifican o no hay una adecuada jerarquización. En otras oportunidades, se diluyen esos datos

Información: nuevos tiempos, nuevos soportes, nuevas redacciones.

Uxía Gutiérrez Couto; Azucena Blanco Pérez; Beatriz Casal Acción;

Ana Calvo Ferrer y Amparo Ramos Freire

relevantes o conclusiones en varios párrafos, obligando al lector a leer, no uno, sino cinco o seis: un error mortal en Internet. La pirámide invertida representa un giro de 180 grados respecto a la redacción técnica o científica, que organiza -típicamente- los textos de forma tal que arrancan con una introducción, sigue con objetivos, justificación, marco teórico... etc. y, al fondo a la derecha, finalmente presenta las conclusiones. (<http://writer.zoho.com/public/35288/65512>)